

ZMLUVA O DIELO

na zhotovenie územnoplánovacieho podkladu a Licenčná zmluva

uzatvorená podľa § 536 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov
a podľa zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v znení neskorších predpisov

ČI. 1 ZMLUVNÉ STRANY

- 1.1. **Názov:** **Mesto Trnava**
Sídlo: Hlavná č. 1, 917 71 Trnava
IČO: 00 313 114
DIČ: 2021175728
štatutárny zástupca: JUDr. Peter Bročka, LL.M., primátor
zástupca pre veci zmluvné: JUDr. Peter Bročka, LL.M.
zástupca pre veci technické: Ing. arch. Ondrej Horváth
telefón:
e-mail: ondrej.horvath@trnava.sk
gestor PD: Ing. arch. Mária Dida
e-mail: maria.dida@trnava.sk
osoba oprávnená na obstarávanie územnoplánovacej dokumentácie: Ing. arch. Simona Krčmareková
e-mail: simona.krcmarekova@trnava.sk
bankové spojenie:
č. účtu IBAN:
(ďalej len „**Objednávateľ**“)
- 1.2. **Obchodné meno:** Mandaworks AB
Sídlo: Åsögatan 121 5tr, 116 24 Stockholm, Sweden
Identifikačné číslo / ID number: 556802-3922
TIN: SE556802392201
zástupca: Martin Arfalk
reg. číslo SKA: 0016 HKA
telefón:
e-mail: ma@mandaworks.com
Bankové spojenie: Svenska Handelsbanken AB, Kungsträdgårdsgatan 2, 106 70 Stockholm
IBAN:
SWIFT/BIC:
(ďalej len „**Zhotoviteľ**“)

(ďalej Zhotoviteľ a „Objednávateľ“ spolu len „**Zmluvné strany**“)

PREAMBULA

Zmluvné strany uzatvárajú túto zmluvu ako výsledok verejného obstarávania realizovaného podľa § 81 písm. h) zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov na predmet zákazky „**Urbanistický návrh Trnava – Štvrť / Územná štúdia**“

Čl. 2

PREDMET ZMLUVY

- 2.1. Východiskové údaje:
Dielo: **Urbanistický návrh Trnava – Štvrť / Územná štúdia**
(ďalej aj „dielo“ alebo aj „dokumentácia“ alebo aj „projektová dokumentácia“)
- 2.2. Zhotoviteľ v rozsahu zadania a požiadaviek Objednávateľa špecifikovaných v Prílohe č. 1 tejto zmluvy a za podmienok dohodnutých v tejto zmluve (ďalej aj „ZoD“) vo vlastnom mene a na vlastnú zodpovednosť pre Objednávateľa dielo špecifikované v bode 2.3. a v čl. 3 tejto zmluvy a Objednávateľ sa mu za to zaväzuje zaplatiť cenu vo výške a za podmienok dohodnutých v čl. 7 a v čl. 8 tejto zmluvy. Zhotoviteľ je oprávnený plniť dielo aj prostredníctvom iných osôb za podmienok dohodnutých podľa osobitných ustanovení tejto zmluvy.
- 2.3. Dielo podľa tejto zmluvy sa Zhotoviteľ zaväzuje vyhotoviť v rozsahu častí diela nasledovne:
 - 2.3.1. vypracovanie **územnej štúdie** ako podkladu pre zmenu územného plánu
 - 2.3.2. poskytnutie **autorského dohľadu** pri zmene územného plánu mesta Trnava na podklade územnej štúdie
 - 2.3.3. poskytnutie **súčinnosti a konzultačných služieb** pri zmene územného plánu mesta Trnava na podklade územnej štúdie
- 2.4. Pre vylúčenie pochybností sa zmluvné strany dohodli, že plnenie predmetu zmluvy podľa tejto zmluvy musí Zhotoviteľ vykonať a zrealizovať za podmienok dohodnutých touto zmluvou a ďalej súčasne najmä, nie výlučne aj:
 - 2.4.1. za dodržania regulatívov platnej územnoplánovacej dokumentácie mesta v čase plnenia predmetu zmluvy, a to aj za predpokladu, že príde k úprave/zosúladeniu týchto regulatívov pre účely zhotovenia diela podľa tejto zmluvy Objednávateľom až počas platnosti tejto zmluvy
 - 2.4.2. za dodržania stanovísk dotknutých orgánov a organizácií vrátane strategických dokumentov mesta platných v čase vyhotovenia diela, ďalej aj odborných podkladov a prieskumov rozhodujúcich pre spracovanie diela a vypracovaných v rozsahu potrebnom pre vypracovanie projektu stavby
 - 2.4.3. za dodržania právnych predpisov a ich vykonávacích právnych noriem vzťahujúcich sa na obstarávanie územnoplánovacej dokumentácie a obstarania stavebnotechnickej dokumentácie (diela) spôsobilej na získanie stavebného povolenia k stavbe, a to aj v prípade, že sa ich obsah a podmienky vykonateľnosti počas platnosti tejto zmluvy upravujú alebo menia
 - 2.4.4. za dodržania vyhodnotenia verejnej urbanisticko–krajínárskej dvoj etapovej súťaže „**URBANISTICKÝ NÁVRH TRNAVA-ŠTVRŤ**“, za dodržania pripomienok súťažnej poroty a za dodržania pokynov a pripomienok Objednávateľa za účelom spresnenia projektového riešenia diela ako podkladu pre spracovanie územnoplánovacej dokumentácie ako podkladu pre zmenu územného plánu mesta
 - 2.4.5. za dodržania podrobného opisu predmetu zákazky, ktorý tvorí Prílohu č. 1 tejto zmluvy.
- 2.5. Pre vylúčenie pochybností platí, že:
 - 2.5.1. podstatným porušením zmluvy sú výlučne skutkové prípady, ktoré sú touto zmluvou označené ako podstatné porušenie zmluvy
 - 2.5.2. v prípade porušenia iných povinností zmluvných strán, ktoré nie sú touto zmluvou označené ako podstatné porušenie zmluvy je povinná zmluvná strana povinná

vykonať nápravu v náhradnej, technicky primeranej lehote určenej oprávnenou zmluvnou stranou, pričom takáto lehota na vykonanie nápravy nesmie byť kratšia ako 10 dní, pokiaľ v tejto zmluve nie je dohodnuté inak.

- 2.6. Dohodnutý rozsah diela uvedený v bode 2.3. a v čl. 3 je možné zmeniť len na základe písomného dodatku podpísaného obidvoma zmluvnými stranami.

Čl. 3

VYMEDZENIE OBSAHU A ROZSAHU PREDMETU ZMLUVY

Územná štúdia (ÚŠ)

- 3.1. Zhotoviteľ vypracuje ÚŠ na základe zadania podľa Prílohy č. 1 (opisu predmetu zákazky). Ako podklad k vypracovaniu diela bude slúžiť víťazný návrh verejnej urbanisticko–krajínárskej súťaže návrhov „URBANISTICKÝ NÁVRH TRNAVA-ŠTVRŤ“.
- 3.2. Územná štúdia vyhotovená podľa tejto zmluvy bude slúžiť ako podklad pre zmenu platného Územného plánu Mesta Trnava a následne pre potreby dopracovania ÚŠ do podrobnosti pre spracovanie Územného plánu zóny v rozsahu potrebnom pre nahradenie územného konania. Územná štúdia bude komplexne riešiť nezastavané územie vo východnej časti Trnavy známej pod názvom Prúdy v rozsahu určenom súťažnými podmienkami verejnej urbanisticko–krajínárskej súťaže návrhov „URBANISTICKÝ NÁVRH TRNAVA-ŠTVRŤ“. Pre vylúčenie pochybností platí, že Územná štúdia tak bude spracovaná v rozsahu potrebnom a vyžiadanom pre zmenu územného plánu ako prvého stupňa rozpracovania územnoplánovacieho podkladu, ktorého účelom je dopracovanie urbanistického návrhu zo súťaže návrhov za účelom prípravy podkladu pre zmenu územného plánu v riešenom území. Územná štúdia bude dopracovaná na základe pripomienok poroty, zadávateľa (Objednávateľa) a relevantných pripomienok dotknutých strán (štátne orgány, technická infraštruktúra, majitelia pozemkov v dotknutom-riešenom území, nadradené územnoplánovacie dokumentácie) a oprávneného spracovateľa Územného plánu mesta Trnava.
- 3.3. Súčasťou územnej štúdie bude dopracovanie urbanistickej štruktúry a jej priestorovej a funkčnej regulácie, konceptu technickej, dopravnej, zelenomodrej infraštruktúry, konceptu rozmiestnenie občianskej a areálovej vybavenosti, verejných priestorov a uličných koridorov podľa Prílohy č. 1 (opisu predmetu zákazky) a platnej legislatívy SR, a to najmä, nie výlučne zákona 200/2022 Z.z, vyhlášky č. 392/2023 Z.z a ostatných vecne dotknutých právnych predpisov, noriem, nadradených územnoplánovacích dokumentácií vzťahujúcich sa na predmet zmluvy a za podmienok stanovených touto zmluvou.
- 3.4. Zhotoviteľ vypracuje ÚŠ v odsúhlasenom návrhu riešenia Objednávateľom a za dodržania obsahu a rozsahu upraveného v tejto zmluve nasledovne :
- 3.4.1. Analytická časť
- 3.4.2. Návrhová časť
- 3.4.3. Územná štúdia– podklad pre zmenu územného plánu – čistopis
- 3.4.4. Územná štúdia – prehĺbenie podrobnosti vybraných zón
- 3.5. Analytická časť
- 3.5.1. Workshop s dotknutými stranami a zástupcami Mesta Trnava
- Zhotoviteľ alebo ním poverené osoby sú povinné zúčastniť sa pracovného workshopu so zástupcami mesta Trnava a pozvanými externými odborníkmi vo vopred dohodnutom a zmluvnými stranami odsúhlasenom termíne. Miestom konania je mesto Trnava, miesto určené Objednávateľom. Forma účasti workshopu bude prezenčná. Pre vylúčenie pochybností platí, že náklady na organizáciu workshopu znáša Objednávateľ a náklady Zhotoviteľa na dopravu a cestovné náklady, ubytovacie a režijné náklady znáša Zhotoviteľ a sú súčasťou celkovej ceny diela podľa tejto zmluvy.
- 3.5.2. Analýza – zmluvné strany sa zaväzujú upraviť/doplniť a podrobne špecifikovať predmet plnenia podľa tejto zmluvy na podklade výsledku súťaže návrhov a na

základe aktualizácie podkladov z uskutočneného workshopu a konzultácie zmluvných strán, požiadaviek Objednávateľa a vlastného výskumu Zhotoviteľa.

Obsah plnenia:

a) Grafická časť

a1) výkres problémov a potencionalov – stav

- výkres problémov a potencionalov na podklade grafickej analýzy vlastníckych vzťahov

a2) výkres problémov a potencionalov – súťažný návrh

- výkres problémov a potencionalov na podklade grafickej analýzy vlastníckych vzťahov

b) Textová časť

- požiadavky vyplývajúce z platnej územnoplánovacej dokumentácie
- požiadavky vyplývajúce z ostatných koncepčných materiálov
- analýza existujúcich územnoplánovacích podkladov
- analýza hodnôt riešeného územia a východiskového stavu územia
- demografické a sociálno- ekonomické východiská
- analýza verejnej občianskej vybavenosti
- analýza hierarchizácie a kvality verejných priestorov
- analýza štruktúry zelene v sídelnom útvare (typológia, požadované dochádzkové vzdialenosti)
- analýza zeleno – modrej infraštruktúry
- analýza dopravnej vybavenosti
- analýza hlukových pomerov
- analýza technickej vybavenosti
- analýza vlastníckych vzťahov, existujúcej výstavby a zámerov
- Záver analytickej časti

3.6. Návrhová časť

3.6.1. Koncept v rozsahu 50% rozpracovanosti – dielo rozpracované vo variantoch, minimálny predpokladaný rozsah konceptu:

a) Textová a tabuľková časť – v potrebnom a vyžiadanom rozsahu

b) Grafická časť:

- širšie vzťahy 1:10 000
- návrh urbanistickej koncepcie riešeného územia - pôdorys 1:2500
- návrh urbanistickej koncepcie riešeného územia - axonometria
- návrh koncepcie verejnej dopravnej vybavenosti, 1:5000
- návrh koncepcie riešenia verejnej technickej vybavenosti 1:5000
- návrh koncepcie zeleno – modrej infraštruktúry 1:5000
- návrh priestorovej a funkčnej koncepcie, 1:5000
- návrh koncepcie etapizácie, 1:5000

Mierku a rozsah je možné po dohode zmluvných strán upraviť, pričom pre vylúčenie pochybností platí, že na uvedené postačuje zápis z pracovnej porady, nevyžaduje sa dodatok k tejto zmluve.

3.6.2. Dopracovaný koncept v rozsahu 70% rozpracovanosti – dielo rozpracované vo variantoch, minimálny predpokladaný rozsah konceptu:

a) Textová a tabuľková časť - v potrebnom a vyžiadanom rozsahu

b) Grafická časť:

- širšie vzťahy 1:10 000
- návrh urbanistickej koncepcie riešeného územia - pôdorys 1:2500
- návrh urbanistickej koncepcie riešeného územia - axonometria
- návrh koncepcie verejnej dopravnej vybavenosti, podľa potreby 1:2500 - 1:5000

- návrh koncepcie riešenia verejnej technickej vybavenosti - koordinačný výkres, podľa potreby 1:2500 - 1:5000
- návrh koncepcie riešenia verejnej technickej vybavenosti - zásobovanie vodou a odkanalizovanie, podľa potreby 1:2500 - 1:5000
- návrh koncepcie riešenia verejnej technickej vybavenosti - zásobovanie teplom a plynom, podľa potreby 1:2500 - 1:5000
- návrh koncepcie riešenia verejnej technickej vybavenosti - zásobovanie elektrickou energiou, podľa potreby 1:2500 - 1:5000
- návrh koncepcie zeleno – modrej infraštruktúry, podľa potreby 1:2500 - 1:5000
- návrh základnej štruktúry zelene - určenie jednotlivých typov urbánnej zelene v území (líniová zeleň, menšie parkovo upravené plochy, kompaktné parky, izolačná zeleň, vzrastlá zeleň v rámci spevnených plôch...) s prepojením na MÚSES (Miestny územný systém ekologickej stability -interakčné prvky, biokoridory) , podľa potreby 1:2500 - 1:5000
- návrh riešenia verejných priestorov a verejnej vybavenosti, podľa potreby 1:2500 - 1:5000
- návrh verejnoprospešných stavieb, podľa potreby 1:2500 - 1:5000
- návrh priestorovej a funkčnej regulácie, 1:5000
- návrh koncepcie etapizácie, podľa potreby 1:2500 - 1:5000

Mierku a rozsah je možné po dohode zmluvných strán upraviť, pričom pre vylúčenie pochybností platí, že na uvedené postačuje zápis z pracovnej porady, nevyžaduje sa dodatok k tejto zmluve.

3.7. Územná štúdia– podklad pre zmenu územného plánu

3.7.1. Územná štúdia– podklad pre zmenu územného plánu – čistopis

- dielo rozpracované vo variantoch, minimálny predpokladaný rozsah:

a) Textová a tabuľková časť

- identifikačné údaje
- úvod
- analytická časť
- návrhová časť v rozsahu:
 - návrh urbanistickej koncepcie priestorového usporiadania a funkčného využitia územia
 - návrh demografických a sociálno – ekonomických údajov
 - návrh verejnej občianskej vybavenosti
 - návrh hierarchizácie a kvality verejných priestorov
 - návrh zeleno – modrej infraštruktúry, včítane návrhu hospodárenia so zrážkovou vodou za rôznych podmienok (suché obdobie, bežné zrážky, privalové dažde a iné extrémne zrážkové pomery)
 - návrh dopravnej obsluhy územia
 - návrh opatrení na zmiernenie hlukovej záťaže územia
 - návrh verejného technického vybavenia – zásobovanie vodou, odkanalizovanie, zásobovanie teplom, plynom, elektrickou energiou
 - návrh odpadového hospodárstva
 - požiadavky z hľadiska svetlo technického posúdenia
 - požiadavky z hľadiska požiarnej ochrany
 - požiadavky z hľadiska radónového rizika
 - požiadavky z hľadiska záujmov CO a obrany štátu
 - návrh etapizácie
 - zabezpečenie realizácie
 - návrh regulatívov územného plánu – textová časť
 - návrh verejnoprospešných stavieb

b) Grafická časť:

- širšie vzťahy 1:10 000
- výkres problémov a potencióalov - stav
- komplexný urbanistický návrh - pôdorys 1:2500
- komplexný urbanistický návrh - axonometria
- návrh verejnej dopravnej vybavenosti, podľa potreby 1:2500 - 1:5000
- návrh riešenia verejnej technickej vybavenosti - zásobovanie vodou a odkanalizovanie podľa potreby 1:2500 - 1:5000
- návrh riešenia verejnej technickej vybavenosti - zásobovanie teplom a plynom, podľa potreby 1:2500 - 1:5000
- návrh riešenia verejnej technickej vybavenosti - zásobovanie elektrickou energiou, podľa potreby 1:2500 - 1:5000
- návrh zeleno – modrej infraštruktúry, podľa potreby 1:2500 - 1:5000
- návrh štruktúry zelene v záujmovom území - určenie jednotlivých typov urbánnej zelene v území (líniová zeleň, menšie parkovo upravené plochy, kompaktné parky, izolačná zeleň, vzrastlá zeleň v rámci spevnených plôch a uličných priestorov) s prepojením na MÚSES (Miestny územný systém ekologickej stability - interakčné prvky, biokoridory), podľa potreby 1:2500-1:5000
- návrh riešenia verejných priestorov a verejnej vybavenosti, podľa potreby 1:2500 - 1:5000
- návrh verejnoprospešných stavieb, podľa potreby 1:2500 - 1:5000
- návrh na zmenu regulačného výkresu, 1:5000
- návrh etapizácie, podľa potreby 1:2500 - 1:5000

Mierku a rozsah je možné po dohode zmluvných strán upraviť, pričom pre vylúčenie pochybností platí, že na uvedené postačuje zápis z pracovnej porady, nevyžaduje sa dodatok k tejto zmluve.

3.7.2. Územná štúdia– media kit, minimálny predpokladaný rozsah:

- vizualizácie vo fotorealistickej kvalite – vtáčia perspektíva – 2x
- vizualizácie vo fotorealistickej kvalite – kľúčové verejné priestory – 3x
- finálny prezentačný booklet A3 v primeranom rozsahu podľa bodu 3.7. tejto zmluvy – vizualizácie prezentujúci návrh územnej štúdie v prvom stupni.

3.8. Územná štúdia– prehĺbenie podrobnosti vybraných zón

- overovacie štúdie vo variantoch vybraných typických situácií z návrhu v mierke 1:1000 – 1:2000 ako predpríprava pre spracovanie 2. stupňa štúdie v rozsahu: „Územná štúdia– podklad pre spracovanie územného plánu zóny“

- minimálne potrebné situácie na rozpracovanie:

a) Mestský blok:

- centrálna časť - mestský charakter, vyššia hustota
- okrajová časť – obytný charakter, nižšia hustota

Dôraz na overenie vhodnej hustoty (IPP – index podlažných plôch), výškovej zonácie, svetlotechniky, statickej (mobility hub vs. podzemné parkovanie) a dynamickej dopravy, zeleno modrej infraštruktúry a energetickej koncepcie

b) Park

- centrálna časť – mestský park
- okrajová časť – krajinná zeleň pri obchvate

Dôraz na overenie koncepcie fungovania zelenomodrej infraštruktúry, hospodárenia s vodou a koordináciu diaľkovej technickej infraštruktúry pri obchvate s navrhovanými riešeniami terénnej modulácie a jej vplyv na zníženie dopadov obchvatu na navrhovanú zástavbu. Spracovanie ideovej verzie variantu so zachovaním vzdušného vedenia sietí VN (vysokého napätia).

c) Uličné profily

Dôraz na overenie koncepcie uličných profilov zo súťaže návrhov vo vnútri územia.

- 3.9. Zhotoviteľ je povinný spracovať dielo v tejto časti tak, aby boli dodržané všetky požiadavky na dielo podľa Prílohy č. 1 (opis predmetu zákazky) a pripomienky a návrhy vznesené Objednávateľom k dopracovaniu, zmene alebo spresneniu projektového riešenia (ÚŠ) s určením zastavovacích podmienok riešeného územia v rozsahu súboru záväzných regulatívov vyjadrených textovo, číselne a graficky, ktoré budú vyjadrovať, spresňovať a určovať požiadavky pre riešené územie vo vzťahu k územnému plánu mesta, resp. k potrebe zmeny územného plánu mesta a následne spracovania územného plánu zóny na podklade navrhovaného riešenia podľa ÚŠ podľa tejto zmluvy.

Autorský dohľad, súčinnosť a konzultačné služby

- 3.10. Zhotoviteľ je povinný vykonávať autorský dohľad pri spracovaní územnoplánovacej dokumentácie pre potreby zmeny územného plánu mesta na podklade diela zhotoveného na základe tejto zmluvy, a to v rozsahu vyžiadanej konzultácie alebo Objednávateľom objednanej/požadovanej konzultácie k potrebe zmeny územného plánu mesta, pričom pre vylúčenie pochybností platí, že Objednávateľ vyzve na poskytnutie výkonov autorského dohľadu podľa tohto bodu Zhotoviteľa najmenej 7 dní vopred.
- 3.11. Súčasťou tejto časti plnenia je aj osobná účasť Zhotoviteľa na predstavení projektu vo fáze rozpracovanosti. Zmluvné strany sa dohodli, že počas spracovania diela bude Zhotoviteľ vyzvaný Objednávateľom k odprezentovaniu diela a Zhotoviteľ je povinný uskutočniť prezentáciu, a to bez nároku na zmenu celkovej zmluvnej ceny diela. Zmluvné strany sa dohodli na plnení v rozsahu:
- 3.11.1. pre plnenie diela podľa bodu 3.4.1. a súv. tejto zmluvy 1x osobná prezentácia s miestom prezentácie mesto Trnava, za účasti 3 zástupcov Zhotoviteľa
- 3.11.2. pre plnenie diela podľa bodov 3.4.2. až 3.4.4. a súv. tejto zmluvy 1x osobná prezentácia pre každú časť plnenia s miestom prezentácie mesto Trnava, za účasti 2 zástupcov Zhotoviteľa,
- pričom Objednávateľ je povinný oznámiť potrebu uskutočnenia prezentácie podľa predchádzajúcej vety Zhotoviteľovi najmenej 14 dní pred dňom prezentácie.
- 3.12. Zhotoviteľ je povinný ďalej poskytnúť súčinnosť Objednávateľovi, ktorá bude k tejto časti plnenia zmluvy vyžiadaná pred samotným úradným postupom vo veci zmeny územného plánu mesta, prípadne bude vyplývať z pokynu Objednávateľa pre potreby plnenia tejto zmluvy, pričom túto súčinnosť je Zhotoviteľ povinný poskytnúť bez nároku na zmenu ceny za dielo a v rozsahu nevyhnutne potrebnom, s čím Zhotoviteľ bez výhrad súhlasí.
- 3.13. Porušenie akejkoľvek povinnosti Zhotoviteľa ustanovenej v čl. 3 tejto zmluvy, ktorým sa ustanovuje minimálny povinný obsah a rozsah predmetu zmluvy, sa považuje za podstatné porušenie tejto zmluvy Zhotoviteľom.

Čl. 4

ZÁKLADNÉ POVINNOSTI ZHOTOVITEĽA PRI ZHOTOVENÍ A DODANÍ DIEĽA

- 4.1. Pred začatím vypracovania diela je Zhotoviteľ povinný si riešené územie fyzicky obhliadnuť za účelom základného prieskumu a za týmto účelom si od Objednávateľa vyžiadať všetky potrebné podklady a informácie, ktoré súvisia s vykonávaním diela. Objednávateľ je povinný všetky jemu dostupné informácie poskytnúť Zhotoviteľovi.
- 4.2. Dielo musí byť spracované vo vyžiadanom, alebo v potrebnom rozsahu v súlade:
- 4.2.1. so zákonom č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku (stavebný zákon) v znení neskorších predpisov, resp. platnou právnou úpravou vo vzťahu k územnému plánovaniu, územnému a stavebnému konaniu
- 4.2.2. so zákonom č. 200/2022 Z.z. o územnom plánovaní v znení neskorších predpisov

- 4.2.3. so zákonom č. 138/1992 Zb. o autorizovaných architektoch a autorizovaných stavebných inžinieroch v znení neskorších predpisov
- 4.2.4. so zákonom č. 343/2015 Z.z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení
- 4.2.5. so zákonom č. 355/2007 Z. z. o ochrane, podpore a rozvoji verejného zdravia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení
- 4.2.6. so zákonom č. 543/2002 Z.z. o ochrane prírody a krajiny v platnom znení a príslušných vyhlášok a STN 83 7010 Ochrana prírody, ošetrovanie, udržiavanie a ochrana stromovej vegetácie
- 4.2.7. s vyhláškou Ministerstva životného prostredia Slovenskej republiky č. 453/2000 Z. z., ktorou sa vykonávajú niektoré ustanovenia stavebného zákona v znení neskorších predpisov
- 4.2.8. s vyhláškou č. 532/2002 Z.z., ktorou sa ustanovujú podrobnosti o všeobecných technických požiadavkách na výstavbu o všeobecných technických požiadavkách na stavby užívané osobami s obmedzenou schopnosťou pohybu a orientácie
- 4.2.9. s vyhláškou Ministerstva vnútra SR č. 532/2006 Z.z. o podrobnostiach na zabezpečenie stavebnotechnických požiadaviek a technických zariadení civilnej ochrany v znení neskorších predpisov
- 4.2.10. s vyhláškou č.75/2023 Z.z. Vyhláška Ministerstva zdravotníctva Slovenskej republiky o podrobnostiach o požiadavkách na zariadenia pre deti a mládež
- 4.2.11. s platnými technickými predpismi, platnými normami STN, najmä/nie výlučne STN 73 6110/Z2(Projektovanie miestnych komunikácií.), STN 736056(Odstavné a parkovacie plochy cestných vozidiel.), STN 736101 (Projektovanie ciest a diaľnic.), STN 736425 (Stavby pre dopravu. Autobusové, trolejbusové a električkové zastávky a prestupné uzly.) STN 73 6201 (Projektovanie mostných objektov) STN 36 0410 (Osvetlenie pozemných komunikácií. Výber tried osvetlenia), resp. aj všetkými platnými technickými predpismi a normami STN vzťahujúcimi sa dielo v čase jeho vyhotovenia a odovzdania
- 4.2.12. so všeobecno-technickými podmienkami a požiadavkami na výstavbu
- 4.2.13. s príslušnými slovenskými technickými normami, európskymi normami, všeobecno-technickými požiadavkami na výstavbu, ktoré sa vzťahujú na zhotovenie diela, ktoré je Zhotoviteľ povinný na svoje náklady sám preveriť a pri zhotovení diela následne dodržať a aplikovať na svoju zodpovednosť
- 4.2.14. s ostatnými príslušnými platnými právnymi predpismi, pričom pre vylúčenie pochybností platí, že dielo musí byť spracované v súlade so všetkými právnymi predpismi a ich vykonávacími právnymi normami platnými a účinnými v čase odovzdania diela, a to aj v prípade, že k ich zmene príde až po podpise tejto zmluvy. Pre vylúčenie pochybností sa zmluvné strany dohodli, že pre spracovanie diela v rozsahu bodu 3.4.3. a bodu 3.4.4. tejto zmluvy a plnenie Zhotoviteľa s tým súvisiace, je pre povinnosť splniť povinnosti podľa predchádzajúcej vety dohodnutý paušálny rozsah 50 človekohodín, ktoré sú súčasťou ceny diela, pričom v prípade potreby navyše plnenia (nad 50 hodín) sa zmluvné strany dohodli na jednotkovej cene za 1 hod vo výške určenej v bode 7.1.5. tejto zmluvy.
- 4.3. Zhotoviteľ pri spracovávaní diela bude záväzne dodržiavať a rešpektovať:
 - 4.3.1. regulatívy územného plánu mesta Trnava (Územný plán Mesta Trnava, Územný plán Centrálnej mestskej zóny Trnava)
 - 4.3.2. strategické dokumenty mesta, s ktorými Zhotoviteľa Objednávateľ oboznámi
 - 4.3.3. Plán udržateľnej mobility mesta Trnava
 - 4.3.4. vyjadrenia a stanoviská dotknutých orgánov a organizácií, najmä, nie výlučne správcov inžinierskych sietí, pokiaľ budú pre spracovanie diela potrebné, alebo vyžiadané

- 4.3.5. vyhodnotenie verejnej urbanisticko–krajínárskej dvoj etapovej súťaže „URBANISTICKÝ NÁVRH TRNAVA-ŠTVRŤ“ a pripomienky súťažnej poroty
- 4.3.6. opis predmetu zákazky, ktorý tvorí Prílohu č. 1 tejto zmluvy
- 4.3.7. východiskové podklady, pokyny a pripomienky Objednávateľa
- 4.3.8. vyjadrenia a pokyny Objednávateľa - odborných pracovníkov MsÚ v Trnave v rámci pracovných rokovaní, pracovných porád k rozpracovanosti diela a konzultácií
- 4.4. Dielo bude ďalej povinne vypracované na základe všetkých technických požiadaviek, ktoré sú rozhodujúce a dôležité pre vypracovanie diela.
- 4.5. Zhotoviteľ sa zaväzuje zohľadňovať a navrhovať Objednávateľovi riešenia šetrné k životnému prostrediu. Zhotoviteľ sa pritom inšpiruje poznatkami Európskej komisie k jednotlivým produktovým skupinám (dostupné aj v slovenskom jazyku) na: http://ec.europa.eu/environment/gpp/eu_gpp_criteria_en.htm.
- 4.6. Kalkulácia nákladov bude spracovaná podľa primeraných oceňovacích nástrojov. Pri územnej štúdii postačuje odborný odhad nákladov.
- 4.7. Pri vypracovaní projektovej dokumentácie bude Zhotoviteľ dodržiavať všetky ustanovenia tejto zmluvy a bude sa riadiť východiskovými podkladmi odovzdanými Objednávateľom, písomnými záznamami z kontrolných porád, ako aj vyjadreniami správcov inžinierskych sietí a dotknutých orgánov štátnej správy, pokiaľ budú pre účely zhotovenia diela potrebné, vyžiadané alebo vydané. Zhotoviteľ sa zaväzuje zohľadniť pri zhotovení diela všetky odborné technické výstupy (vyjadrenia, stanoviská a pod.) správcov inžinierskych sietí, ktoré budú vydané pre potreby a účely zhotovenia diela podľa tejto zmluvy a budú Zhotoviteľovi postúpené Objednávateľom. Pre vylúčenie pochybností platí, že konzultácie so správcami inžinierskych sietí – najmä, nie výlučne za účelom overenia existencie, polohy, technického stavu a funkčnosti jestvujúcich inžinierskych sietí, možnosti napojenia, nutnosti prekládky či ochrany jednotlivých inžinierskych sietí zabezpečí a obstará Objednávateľ.
- 4.8. Zhotoviteľ sa zaväzuje, že oprávnené pripomienky a požiadavky Objednávateľa, prípadne dotknutých orgánov štátnej správy, správcov inžinierskych sietí, pokiaľ budú pre zhotovenie diela potrebné a vydané, zapracuje do projektovej dokumentácie (diela) po prerokovaní s Objednávateľom formou kontrolnej porady (pracovného stretnutia), a to najneskôr do 10 dní po odsúhlasení zápisu z kontrolnej porady (pracovného stretnutia) podľa tejto zmluvy (bod 5.4. zmluvy), ak nedôjde k dohode o inom termíne tak, aby termíny plnenia diela podľa tejto zmluvy boli dodržané.
- 4.9. Objednávateľ požaduje a Zhotoviteľ je povinný dokumentáciu vypracovať tak, aby obsah a rozsah dokumentácie záväzne zodpovedal potrebe zmeny územného plánu na podklade diela podľa tejto zmluvy.
- 4.10. Porušenie povinností, aj čiastkových povinností ustanovených v čl. 4 zmluvy Zhotoviteľom sa považuje za podstatné porušenie zmluvy.

ČL. 5

VZÁJOMNÁ SÚČINNOSŤ ZMLUVNÝCH STRÁN PRI PLNENÍ ZMLUVY

- 5.1. Objednávateľ poskytne najneskôr do 5-ich pracovných dní od nadobudnutia účinnosti zmluvy Zhotoviteľovi pre účely zhotovenia diela elektronickou formou na mailové konto Zhotoviteľa (zástupcu pre veci technické) vstupné podklady v rozsahu:
 - 5.1.1. Vyhodnotenie verejnej urbanisticko–krajínárskej dvoj etapovej súťaže „URBANISTICKÝ NÁVRH TRNAVA-ŠTVRŤ“ vrátane pripomienok súťažnej poroty,
 - 5.1.2. Grafické zobrazenie územia – výrez z technickej mapy mesta v digitálnej forme, ktorý podklad má iba vstupný, informatívny charakter a nie je možné vypracovávať dielo resp. projektovú dokumentáciu len na základe tohto podkladu.
 - 5.1.3. Katastrálna mapa riešeného územia v digitálnej forme
 - 5.1.4. Ortofotomapa Trnavy v digitálnej forme

- 5.1.5. Súťažné pomôcky zo súťaže návrhov „URBANISTICKÝ NÁVRH TRNAVA-ŠTVRŤ“.
v digitálnej forme
- 5.2. Vstupné údaje poskytnuté Objednávateľom podľa bodu 5.1.2. (resp. iné), je Zhotoviteľ povinný na vlastné náklady a zodpovednosť verifikovať, aktualizovať.
- 5.3. Zhotoviteľ je povinný použiť podklady predložené Objednávateľom podľa bodu 5.1. len za účelom plnenia tejto zmluvy. V opačnom prípade si Objednávateľ vyhradzuje právo uplatniť nárok na náhradu škody spôsobenú Zhotoviteľom.
- 5.4. V prípade, že pre vypracovanie diela budú potrebné ďalšie podklady alebo súčinnosť zo strany Objednávateľa neuvedená v tejto zmluve na ťarchu Objednávateľa a/alebo na ťarchu Zhotoviteľa, zaväzuje sa ju Objednávateľ na základe písomnej výzvy Zhotoviteľa poskytnúť bezodkladne, resp. v termínoch a za podmienok dohodnutých zmluvnými stranami tak, aby boli dodržané lehoty a termíny plnenia diela podľa tejto zmluvy.
- 5.5. Zhotoviteľ bude s výnimkou postupu podľa bodu 3.11. tejto zmluvy informovať Objednávateľa o stave rozpracovanosti diela na pravidelných kontrolných poradách uskutočnených prostredníctvom elektronických komunikačných prostriedkov (formou online kontrolnej porady/pracovného stretnutia), ktoré bude Zhotoviteľ zvolávať a organizovať – 1x pri začatí vypracovávania každej časti diela, 1x v závere pred odovzdaním príslušnej časti diela, ďalej minimálne 1x v rozpätí každých 14-30 dní realizácie každej časti diela v termíne dohodnutom zmluvnými stranami (postačuje zaslaním návrhu elektronicky z mailového konta Zhotoviteľa – zástupcu pre veci technické na mailové konto Objednávateľa – gestora PD, ktorý navrhnutý termín elektronicky potvrdí, resp. upraví po dohode so Zhotoviteľom) a ďalej vždy podľa potreby na základe zvolania kontrolnej porady zo strany Zhotoviteľa alebo Objednávateľa. Záznamy z porád bude písomne spracovávať Zhotoviteľ, pričom ich musí zástupca Objednávateľa – gestora PD písomne odsúhlasiť, prípadne doplniť najneskôr do 3 pracovných dní od ich predloženia. Tieto záznamy budú súčasťou dokladovej časti diela. V prípade potreby môže zvolať vyššie uvedeným postupom pracovné stretnutie aj Objednávateľ, a to najskôr 3 dni pred dňom uskutočnenia kontrolnej porady/pracovného stretnutia. Zhotoviteľ nie je oprávnený odmietnuť účasť na takto zvolanej kontrolnej porade/pracovnom stretnutí Objednávateľom, pričom uvedené odmietnutie sa považuje za podstatné porušenie zmluvy zo strany Zhotoviteľa.

ČL. 6 ČAS PLNENIA A SPÔSOB ODOVZDANIA DIELA

- 6.1. Zhotoviteľ sa zaväzuje vyhotoviť a odovzdať dielo v rozsahu dohodnutom v čl. 3 tejto zmluve v dohodnutých lehotách / termínoch nasledovne samostatne pre každú časť diela:
- 6.1.1. **Analytická časť**
- a) Workshop s dotknutými stranami a zástupcami mesta Trnava
- začiatok: na základe výzvy Objednávateľa
 - ukončenie: ukončením workshopu
- b) Analýza
- začiatok: dňom nadobudnutia účinnosti zmluvy o dielo
 - ukončenie: do 6 týždňov od začatia
- 6.1.2. **Návrhová časť**
- a) Koncept (50% rozpracovanosť)
- začiatok: dňom nadobudnutia účinnosti zmluvy o dielo
 - ukončenie: do 10 týždňov od začatia
- b) Dopracovaný koncept (70% rozpracovanosť)
- začiatok: odo dňa písomného vyzvania na začatie spracovávania tejto

- ukončenie: dokumentácie Objednávateľom do 10 týždňov od začatia
- 6.1.3. **Územná štúdia – podklad pre zmenu územného plánu**
- a) Územná štúdia – podklad pre zmenu územného plánu – čistopis
- začiatok: odo dňa písomného vyzvania na začatie spracovania tejto dokumentácie Objednávateľom
 - ukončenie: do 10 týždňov od začatia
- b) Územná štúdia – media kit
- začiatok: odo dňa písomného vyzvania na začatie spracovania tejto dokumentácie Objednávateľom
 - ukončenie: do 8 týždňov od začatia
- 6.1.4. **Územná štúdia – prehĺbenie podrobnosti vybraných zón**
- začiatok: odo dňa písomného vyzvania na začatie spracovania tejto dokumentácie Objednávateľom
 - ukončenie: do 8 týždňov od začatia
- 6.1.5. **Autorský dohľad, súčinnosť a konzultačné služby**
- začiatok: na základe vyzvania na poskytnutie plnenia Objednávateľom
 - ukončenie: do schválenia zmeny územného plánu na podklade diela
- 6.2. Dodržanie dohodnutých termínov je závislé od poskytnutia potrebnej a oprávnenej súčinnosti Objednávateľom dohodnutej v tejto zmluve, pričom termíny poskytnutia súčinnosti musia byť dohodnuté písomne, pričom postačuje zápis z pracovnej porady. Po dobu meškania Objednávateľa s poskytnutím súčinnosti nie je Zhotoviteľ v omeškaní so splnením povinností odovzdať dielo, resp. jeho časť v dohodnutom termíne. V takomto prípade platí, že termín odovzdania diela sa predlžuje o dobu určenú na dni od márneho uplynutia lehoty dohodnutej na poskytnutie súčinnosti do dňa skutočného poskytnutia súčinnosti.
- 6.3. Zhotoviteľ splní povinnosť vyhotoviť dielo, resp. jeho časť jeho odovzdaním riadne a bez väd Objednávateľovi na základe protokolu o odovzdaní a prevzatí diela podpísaného oboma zmluvnými stranami. Objednávateľ nie je povinný dielo prevziať, ak má vady. Dielo sa považuje za vyhotovené dňom podpísania protokolu o odovzdaní a prevzatí diela oboma zmluvnými stranami. Protokol sa vyžaduje aj v prípade, pokiaľ predmetom plnenia je časť diela, ktorú Zhotoviteľ vykoná poskytnutím služby alebo vykonaním činnosti.
- 6.4. Dielo bude vypracované v minimálnom rozsahu požadovanom touto zmluvou. Dielo bude vypracované v slovenskom jazyku, pokiaľ sa zmluvné strany nedohodnú inak, pričom pre vylúčenie pochybností platí, že postačuje dohoda formou zápisu z pracovnej/kontrolnej porady a uzatvorenie dodatku zmluve sa tak nevyžaduje. Objednávateľ vyžaduje a Zhotoviteľ je povinný odovzdať grafickú i textovú časť v nasledovnom minimálnom rozsahu:
- 6.4.1. **Analytická časť**
- a) Workshop s dotknutými stranami a zástupcami mesta Trnava
- zápis z workshopu – v elektronickej forme na Objednávateľom určenom dátovom úložisku – cloude, súbor kompatibilný s MS Word (doc resp. docx) , zároveň celú dokumentáciu vo formáte pdf)

- b) Analýza
- v elektronickej forme na Objednávateľom určenom internom dátovom úložisku – cloude vo formáte:
 - 1) pdf - grafická, textová a tabuľková časť
 - 2) v editovateľnom formáte – výkresová a grafická časť v- dgn (dwg, 2014 a nižšia) v súradnicovom systéme S-JTSK, 3D model v dgn (dwg, v. 2014 a nižšia) alebo skp (v.2018 a staršia), textovú časť vo formáte kompatibilnom s MS Word (doc resp. docx) a tabuľkovú časť formáte kompatibilnom s MS Excel (xls resp. xlsx)

6.4.2. Návrhová časť

- a) Koncept (50% rozpracovanosť)
- v elektronickej forme na Objednávateľom určenom internom dátovom úložisku – cloude vo formáte:
 - 1) pdf - grafická, textová a tabuľková časť
 - 2) v editovateľnom formáte – výkresová a grafická časť v- dgn (dwg, 2014 a nižšia) v súradnicovom systéme S-JTSK, 3D model v dgn (dwg, v. 2014 a nižšia) alebo skp (v.2018 a staršia), textovú časť vo formáte kompatibilnom s MS Word (doc resp. docx) a tabuľkovú časť formáte kompatibilnom s MS Excel (xls resp. xlsx)
- b) Dopracovaný koncept (70% rozpracovanosť)
- v elektronickej forme na Objednávateľom určenom internom dátovom úložisku – cloude vo formáte:
 - 1) pdf - grafická, textová a tabuľková časť
 - 2) v editovateľnom formáte – výkresová a grafická časť v- dgn (dwg, 2014 a nižšia) v súradnicovom systéme S-JTSK, 3D model v dgn (dwg, v. 2014 a nižšia) alebo skp (v.2018 a staršia), textovú časť vo formáte kompatibilnom s MS Word (doc resp. docx) a tabuľkovú časť formáte kompatibilnom s MS Excel (xls resp. xlsx)

6.4.3. Územná štúdia – podklad pre zmenu územného plánu

- a) Územná štúdia – podklad pre zmenu územného plánu – čistopis
- v tlačenej forme v 4 vyhotoveniach
 - v elektronickej forme na Objednávateľom určenom internom dátovom úložisku – cloude vo formáte:
 - 1) pdf - grafická, textová a tabuľková časť
 - 2) v editovateľnom formáte – výkresová a grafická časť v- dgn (dwg, 2014 a nižšia) v súradnicovom systéme S-JTSK, 3D model v dgn (dwg, v. 2014 a nižšia) alebo skp (v.2018 a staršia), textovú časť vo formáte kompatibilnom s MS Word (doc resp. docx) a tabuľkovú časť formáte kompatibilnom s MS Excel (xls resp. xlsx)
- b) Územná štúdia –media kit
- finálny prezentačný booklet v tlačenej forme v 4 vyhotovenia
 - v elektronickej forme na Objednávateľom určenom internom dátovom úložisku – cloude vo formáte:
 - 1) pdf - grafická, textová a tabuľková časť
 - 2) v editovateľnom formáte – výkresová a grafická časť v- dgn (dwg) v súradnicovom systéme S-JTSK, textovú časť vo formáte kompatibilnom s MS Word (doc resp. docx) a tabuľkovú časť formáte kompatibilnom s MS Excel (xls resp. xlsx)

6.4.4. Územná štúdia – prehĺbenie podrobnosti vybraných zón

- v elektronickej forme na Objednávateľom určenom internom dátovom úložisku – cloude vo formáte:
 - 1) pdf - grafická, textová a tabuľková časť
 - 2) v editovateľnom formáte – výkresová a grafická časť v- dgn (dwg) v súradnicovom systéme S-JTSK, textovú časť vo formáte kompatibilnom s MS Word (doc resp. docx) a tabuľkovú časť formáte kompatibilnom s MS Excel (xls resp. xlsx)
- 6.5. Zhotoviteľ je povinný ako súčasť zhotoveného diela ako celku, resp. jeho príslušnej časti odovzdať Objednávateľovi **dokladovú časť** súvisiacu s poskytnutými službami alebo plnením podľa tejto zmluvy. Minimálny – povinný obsah tejto dokladovej časti predstavuje:
- 6.5.1. všetky záznamy z kontrolných porád, (každý záznam spracovaný do 3 pracovných dní odo dňa kontrolnej porady, ktorý bude pripomienkovaný účastníkmi konania)
 - 6.5.2. všetky záznamy z konzultácií a z rokovaní so všetkými správcami inžinierskych sietí, situácie sietí overené príslušným správcom sietí
 - 6.5.3. všetky záznamy z konzultácií a z rokovaní s dotknutými orgánmi štátnej správy, prípadne iné zápisy medzi Objednávateľom a Zhotoviteľom, ak sa také v priebehu zhotovenia diela vyskytli
 - 6.5.4. záznamy z rokovania so všetkými inými dotknutými tretími osobami, ak budú podliehať k projektovému riešeniu diela.
- 6.6. Nedodržanie určeného rozsahu odovzdaného diela podľa ktoréhokoľvek bodu čl. 6 sa považuje za podstatné porušenie zmluvy zo strany Zhotoviteľa.

ČL. 7 CENA DIELA

- 7.1. Cena diela je stanovená dohodou zmluvných strán v zmysle zákona č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov je konečná a predstavuje sumu:
Celková zmluvná cena: 243 000 eur bez DPH
 slovom dvestoštyridsaťtisíc eur.

7.1.1. Analytická časť	
Workshop s dotknutými stranami a zástupcami mesta Trnava	16 500 €
Analýza	18 500 €
Cena spolu bez DPH	35 000 €
7.1.1. Cena celkom	35 000 €

7.1.2. Návrhová časť	
Koncept (50% rozpracovanosť)	40 000 €
Dopracovaný koncept (70% rozpracovanosť)	48 500 €
Cena spolu bez DPH	88 500 €
7.1.2. Cena celkom	88 500 €

7.1.3. Územná štúdiá – podklad pre zmenu územného plánu	
Územná štúdiá – podklad pre zmenu územného plánu - čistopis	41 500 €
Územná štúdiá – media kit	36 500 €
Cena spolu bez DPH	78 000 €
7.1.3. Cena celkom	78 000 €

7.1.4. Územná štúdia – prehĺbenie podrobnosti vybraných zón	
Cena bez DPH	32 500 €
7.1.4. Cena celkom	32 500 €

7.1.5. Autorský dohľad v rozsahu 100 človekohodín (1 hodina=60minút)	
Cena za 1 hodinu autorského dohľadu bez DPH	90 €
7.1.5. Cena celkom	9 000 €

- 7.3. V cene sú zahrnuté všetky nevyhnutné a súvisiace služby a náklady potrebné na vyhotovenie diela a náležitosti predchádzajúce spracovaniu projektovej dokumentácie potrebné na vydanie príslušných povolení a následne na poskytnutie služieb pri realizácii stavby (najmä, nie výlučne osobné náklady, náklady na dopravu alebo PHM, stravné a pod.) a zisk Zhotoviteľa.
- 7.4. Pre vylúčenie pochybností platí, že v celkovej cene diela podľa bodu 7.1. je zahrnutá aj:
- 7.4.1. cena diela podľa bodu 2.3.3. zmluvy, t.j. poskytnutie súčinnosti a konzultačných služieb pri zmene územného plánu mesta Trnava na podklade územnej štúdie
- 7.4.2. cena/odplata za plnenie podľa čl. 12 zmluvy (licenčná zmluva), t. j. licencia/licencie, súvisiace práva a súhlasy na použitie diela podľa Autorského zákona podľa tejto zmluvy.
- 7.5. Zhotoviteľ ako zahraničná osoba podľa platného právneho predpisu o DPH fakturuje dielo v cene bez uplatnenia sadzby dane, t.j. vo výške základu dane.

Čl. 8

PLATOBNÉ PODMIENKY

- 8.1. Podkladom pre úhradu ceny za dielo za podmienok dohodnutých touto zmluvou budú faktúry vystavené Zhotoviteľom po protokolárnom odovzdaní diela, resp. jeho časti.
- 8.2. Zhotoviteľ bude môcť vystaviť faktúru za podmienok dohodnutých podľa tohto bodu zmluvy až po prekontrolovaní a schválení štruktúry a rozsahu odovzdanej časti diela Objednávateľom, až na základe čoho bude Zhotoviteľ vyzvaný Objednávateľom elektronicky na mailové konto Zhotoviteľa (zástupca pre veci zmluvné) uvedené v záhlaví tejto zmluvy k vystaveniu faktúry. Schválenie štruktúry a rozsahu odovzdanej časti diela Objednávateľom nezbavuje Zhotoviteľa zodpovednosti za riadne spracovanie diela, za odborne a technicky správne vypracovanie dokumentácie a technických podkladov, za ich úplnosť, vecnú správnosť a za súlad diela so všetkými platnými všeobecne záväznými právnymi predpismi a platnými technickými normami. Predloženie neúplnej dokumentácie, dokumentácie s odporujúcimi si podkladmi a rozpormi medzi dokumentáciou, technickou správou a ďalšími podkladmi a evidentnými a rozpoznateľnými vadami dokumentácie, prípadne ak predložené podklady budú neúplné, nejednoznačné alebo nedostatočné, vrátane nezohľadnenia zadania, štandardov materiálov a výrobkov a technických špecifikácií, nebude Objednávateľom považované za splnenie záväzku Zhotoviteľa z hľadiska vecného rozsahu, požadovanej štruktúry a rozsahu odovzdanej časti diela a takto odovzdané dielo je Objednávateľ oprávnený odmietnuť. Pre vylúčenie pochybností si zmluvné strany pre plnenie diela v rozsahu bodu 3.4.3. a 3.4.4. tejto zmluvy dohodli nasledovný osobitný postup a podmienky kontroly a schválenia štruktúry a rozsahu odovzdávanej časti diela:
- 8.2.1. Zhotoviteľ odovzdá dielo, resp. príslušnú časť diela v elektronickej forme, a to na základe pokynu Objednávateľa na digitálnom nosiči (CD) alebo na Objednávateľom určenom internom dátovom úložisku – cloude
- 8.2.2. Objednávateľ najneskôr do 21 dní po odovzdaní príslušnej časti diela podľa bodu 8.2.1. tejto zmluvy, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak, potvrdí správnosť štruktúry a rozsahu odovzdanej časti diela, alebo v tej istej lehote vznesie pripomienky k štruktúre a rozsahu odovzdaného diela (pre splnenie riadne a včas

- postačuje zaslanie potvrdenia/pripomienok elektronicky na mailové konto Zhotoviteľa – zástupcu pre veci zmluvné)
- 8.2.3. pokiaľ budú zo strany Objednávateľa vznesené pripomienky k štruktúre a rozsahu odovzdanej časti diela, Zhotoviteľ je povinný odstrániť pripomienky bezodkladne, najneskôr v lehote 7 dní od ich vznesenia (lehota sa počíta odo dňa nasledujúceho po dni preukázateľného odoslania pripomienok na mailové konto Zhotoviteľa)
- 8.2.4. o odovzdaní diela po odstránení Objednávateľom vznesených pripomienok zo strany Zhotoviteľa sa vyžaduje opätovné protokolárne odovzдание diela, resp. namietaných častí štruktúry a rozsahu odovzdanej časti diela, pričom na takto odovzdané dielo sa opätovne vzťahuje právo Objednávateľa vykonať kontrolu štruktúry a rozsahu odovzdanej časti diela dojednaný podľa bodu 8.2.1. a 8.2.2. tejto zmluvy
- 8.2.5. pokiaľ nebudú v lehote podľa bodu 8.2.2. tejto zmluvy zo strany Objednávateľa vznesené pripomienky k štruktúre a rozsahu odovzdaného diela, a to aj márnym uplynutím tejto lehoty, považuje sa štruktúra a rozsah odovzdanej časti diela za potvrdenú/odsúhlasenú a Zhotoviteľ predloží dielo, resp. príslušnú časť diela v potrebnom počte vyhotovení a spôsobom dohodnutým podľa bodu 6.4. tejto zmluvy na finálnu formálnu kontrolu Objednávateľovi, pričom Objednávateľ najneskôr do 10 dní po odovzdaní takejto časti diela podľa tohto bodu zmluvy, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak, potvrdí správnosť štruktúry a rozsahu odovzdanej časti diela v celom jej požadovanom rozsahu alebo v tej istej lehote vznesie pripomienky k štruktúre a rozsahu odovzdaného diela (pre splnenie riadne a včas postačuje zaslanie potvrdenia/pripomienok elektronicky na mailové konto Zhotoviteľa – zástupcu pre veci zmluvné), pričom Zhotoviteľ je povinný odstrániť pripomienky bezodkladne, najneskôr v lehote 7 dní od ich vznesenia (lehota sa počíta odo dňa nasledujúceho po dni preukázateľného odoslania pripomienok na mailové konto Zhotoviteľa), pričom o odovzdaní diela po odstránení Objednávateľom vznesených pripomienok zo strany Zhotoviteľa sa vyžaduje opätovné protokolárne odovzдание diela, resp. namietaných častí štruktúry a rozsahu odovzdanej časti diela, pričom na takto odovzdané dielo sa opätovne vzťahuje postup dojednaný podľa tohto bodu zmluvy
- 8.2.6. Zhotoviteľ má právo vystaviť faktúru za dielo, a to aj bez vyzvania Objednávateľom, ale až márnym uplynutím lehoty podľa bodu 8.2.5. tejto zmluvy.
- 8.3. Lehota splatnosti faktúry je 14 dní od doručenia faktúry Objednávateľovi.
- 8.4. Podmienky vystavenia faktúr:

8.4.1.	Analytická časť - Workshop s dotknutými stranami a zástupcami mesta Trnava
Termín:	po protokolárnom potvrdení uskutočnenia workshopu v rozsahu podľa bodu 3.5.1. a 6.4.1. písm. a) zmluvy
Suma:	100% ceny príslušnej časti plnenia podľa bodu 7.1.1. zmluvy
8.4.2.	Analytická časť - Analýza
Termín:	po protokolárnom odovzdaní dokumentácie v rozsahu podľa bodu 3.5.2. a 6.4.1. písm. b) zmluvy a jej odsúhlasení/schválení podľa bodu 8.2. zmluvy
Suma:	100% ceny príslušnej časti plnenia podľa bodu 7.1.1. zmluvy
8.4.3.	Návrhová časť - Koncept (50% rozpracovanosť)
Termín:	po protokolárnom odovzdaní dokumentácie v rozsahu podľa bodu 3.6.1. a 6.4.2. písm. a) zmluvy a jej odsúhlasení/schválení podľa bodu 8.2. zmluvy
Suma:	100% ceny príslušnej časti plnenia podľa bodu 7.1.2. zmluvy
8.4.4.	Návrhová časť - Dopracovaný koncept (70% rozpracovanosť)

Termín: po protokolárnom odovzdaní dokumentácie v rozsahu podľa bodu 3.6.2. a 6.4.2. písm. b) zmluvy a jej odsúhlasení/schválení podľa bodu 8.2. zmluvy
Suma: 100% ceny príslušnej časti plnenia podľa bodu 7.1.2. zmluvy

8.4.5. Územná štúdia - podklad pre zmenu územného plánu - čistopis
Termín: po protokolárnom odovzdaní dokumentácie v rozsahu podľa bodu 3.7.1. a 6.4.3. písm. a) zmluvy a jej odsúhlasení/schválení podľa bodu 8.2. zmluvy
Suma: 100% ceny príslušnej časti plnenia podľa bodu 7.1.3. zmluvy

8.4.6. Územná štúdia - media kit
Termín: po protokolárnom odovzdaní dokumentácie v rozsahu podľa bodu 3.7.2. a 6.4.3. písm. b) zmluvy a jej odsúhlasení/schválení podľa bodu 8.2. zmluvy
Suma: 100% ceny príslušnej časti plnenia podľa bodu 7.1.3. zmluvy

8.4.7. Územná štúdia - prehĺbenie podrobnosti vybraných zón
Termín: po protokolárnom odovzdaní dokumentácie v rozsahu podľa bodu 3.8. a 6.4.4. zmluvy a jej odsúhlasení/schválení podľa bodu 8.2. zmluvy
Suma: 100% ceny príslušnej časti plnenia podľa bodu 7.1.4. zmluvy

8.4.8. Autorský dohľad
Termín: po poskytnutí výkonov podľa bodu 3.10.-3.12. zmluvy
Suma: mesačne, podľa skutočne uskutočnených výkonov autorského dohľadu (poskytnutých hodín) dokladovaných podľa protokolárneho potvrdenia poskytnutých výkonov autorského dohľadu, z ceny podľa bodu 7.1.5. zmluvy
Pri nedodržaní rozsahu autorského dohľadu v zmysle tejto zmluvy Zhotoviteľom, si Objednávateľ vyhradzuje právo cenu za odborný autorský dohľad nevyplatiť, prípadne ju alikvotne znížiť podľa skutočnej spolupráce so zástupcami Objednávateľa.
V prípade vyčerpania 100 % ceny podľa bodu 7.1.5. tejto zmluvy bude rozsah ďalšieho plnenia autorského dohľadu predmetom osobitného dodatku k tejto zmluve, pričom zmluvné strany sa dohodli, že jednotková cena za každú 1 hod. navyše poskytnutého výkonu autorského dohľadu bude vo výške 100% jednotkovej ceny za 1 hod. výkonu autorského dohľadu vyčíslenej podľa bodu 7.1.5. tejto zmluvy.

8.5. Faktúra musí obsahovať všetky náležitosti podľa platného právneho predpisu o DPH a súčasne musí obsahovať minimálne tieto obsahové náležitosti:

8.5.1. identifikačné údaje Zhotoviteľa:
- obchodné meno a sídlo (totožné s údajom v záhlaví zmluvy o dielo)
- IČO
- DIČ/IČ DPH
- Bankové spojenie
- Číslo účtu IBAN

8.5.2. identifikačné údaje Objednávateľa:
- názov a sídlo
- IČO
- DIČ

8.5.3. poradové číslo faktúry

8.5.4. dátum, kedy bolo plnenie/dielo odovzdané

8.5.5. dátum vyhotovenia faktúry

8.5.6. dátum splatnosti faktúry

8.5.7. centrálné číslo zmluvy

- 8.5.8. rozsah a označenie plnenia/diela odovzdaného v zmysle zmluvy o dielo
 - 8.5.9. fakturovaná suma, t.j. cena diela resp. príslušnej časti diela, za vyhotovenie a odovzdanie ktorého je faktúra vystavená s uvedením fakturovaných položiek podľa tejto zmluvy
 - 8.5.10. meno osoby, ktorá faktúru vystavila za Zhotoviteľa
 - 8.5.11. podpis oprávnenej osoby za Zhotoviteľa.
- 8.6. Adresa Objednávateľa pre fyzické doručenie faktúry/faktúr: Mesto Trnava, Trhová 3, 917 71 Trnava. Zmluvné strany sa dohodli, že postačuje doručenie faktúry v elektronickej forme na mailové konto Objednávateľa – gestora PD, pričom pre doručenie faktúry platí, že faktúra je doručená najbližší pracovný deň nasledujúci po preukázateľnom odoslaní faktúry z mailového konta Zhotoviteľa.
- 8.7. V prípade, že faktúra nebude obsahovať predpísané náležitosti, Objednávateľ je oprávnený vrátiť ju Zhotoviteľovi na doplnenie, resp. odstránenie nedostatkov. V takom prípade neplynie lehota splatnosti a nová lehota splatnosti faktúry začne plynúť dňom doručenia opravenej faktúry Objednávateľovi.

ČL. 9 ZODPOVEDNOSŤ ZA VADY A ZÁRUKA

- 9.1. Zhotoviteľa ako odborne spôsobilá osoba vykoná dielo, najmä, nie výlučne projektovú činnosť a zodpovedá Objednávateľovi za správnosť a úplnosť vypracovania diela, resp. jeho častí podľa všeobecne záväzných právnych predpisov, vykonávacích predpisov a technických noriem.
- 9.2. Zhotoviteľ súčasne zodpovedá za to, že dielo je zhotovené v súlade s podmienkami dohodnutými v tejto zmluve a určené záväzným opisom predmetu zákazky, tvoriacim Prílohu č. 1 zmluvy a dielo počas záručnej doby bude mať vlastnosti dohodnuté v tejto zmluve a bude spôsobilé pre účel sledovaný touto zmluvou, t.j. pre zmenu územného plánu mesta na podklade diela podľa tejto zmluvy.
- 9.3. Zhotoviteľ berie na vedomie, že podstatné porušenie tejto zmluvy alebo jej opakované porušenia, ktoré nie sú podstatné predstavujú závažné porušenie profesionálnych povinností v zmysle bodu 101 preambuly smernice Európskeho parlamentu a Rady 2014/24/EÚ z 26. februára 2014 o verejnom obstarávaní a o zrušení smernice 2004/18/ES.
- 9.4. Zhotoviteľ vypracuje dielo, resp. jeho časť vo vlastnom mene a na vlastnú zodpovednosť a zároveň vyhlasuje, že má oprávnenie na všetky činnosti za účelom vyhotovenia diela v zmysle zákona č. 138/1992 Zb. o autorizovaných architektoch a autorizovaných stavebných inžinieroch v znení neskorších predpisov alebo rovnocenné oprávnenie podľa právneho poriadku Európskej únie, ktoré je akceptovateľné právnym poriadkom SR. Zhotoviteľ je povinný na vyžiadanie Objednávateľa toto oprávnenie predložiť k nahliadnutiu. Zhotoviteľ je povinný za podmienok dohodnutých touto zmluvou prizvať na vypracovanie častí diela ďalšie oprávnené, odborne spôsobilé osoby, ak nie je oprávnený niektorú časť diela vypracovať sám. V prípade spracovania časti diela v subdodávke Zhotoviteľ zároveň zodpovedá za to, že subdodávatelia budú mať rovnako všetky potrebné oprávnenia a je povinný na požiadanie Objednávateľa predložiť aj oprávnenie konkrétnych subdodávateľov. Porušenie tejto povinnosti sa považuje za podstatné porušenie zmluvy zo strany Zhotoviteľa.
- 9.5. Záručná doba na dielo je 60 mesiacov a začína plynúť odo dňa jeho protokolárneho odovzdania Objednávateľovi.
- 9.6. Zhotoviteľ bez výhrad súhlasí s tým, že čo do rozsahu svojej zodpovednosti ako Zhotoviteľ diela, resp. časti diela zodpovedá voči Objednávateľovi v nasledovnom rozsahu:
- 9.6.1. zodpovednosť za vady diela, t.j. zodpovednosť za vady samotného projektu. V danom prípade ide o vady diela, ktoré vie Zhotoviteľ odstrániť v rámci záruky na dielo a/alebo v rámci výkonu autorského dohľadu podľa tejto zmluvy. Vo vzťahu k tejto zodpovednosti je Objednávateľ oprávnený na uplatnenie:
 - a) práva na odstránenie vady diela

- b) nároku na zmluvnú pokutu
 - c) práva odstúpiť od zmluvy o dielo
- 9.7. Zhotoviteľ podľa bodu 9.6.1. tohto článku zmluvy zodpovedá za vady, ktoré má dielo, resp. časť diela v čase jeho odovzdania Objednávateľovi. Pri uplatnení tejto vady diela sa zmluvné strany dohodli na nasledovných podmienkach:
- 9.7.1. za vady zistené po odovzdaní diela zodpovedá Zhotoviteľ v záručnej dobe, ak boli spôsobené porušením jeho povinností pri zhotovení diela
 - 9.7.2. Zhotoviteľ nezodpovedá za vady diela, ktoré boli spôsobené použitím podkladov poskytnutých Objednávateľom a Zhotoviteľ ani pri vynaložení odbornej starostlivosti nemohol zistiť ich nevhodnosť, alebo na nevhodnosť podkladov Objednávateľa upozornil ale Objednávateľ trval na ich použití pri vyhotovení diela
 - 9.7.3. uplatnenie nároku z vád diela je Objednávateľ povinný uplatniť u Zhotoviteľa bezodkladne po zistení vady v písomnej forme (postačuje aj v elektronickej podobe na mailové konto Zhotoviteľa – zástupcu pre veci zmluvné uvedené v záhlaví tejto zmluvy)
 - 9.7.4. Zhotoviteľ sa zaväzuje začať s odstraňovaním vád diela ihneď, najneskôr do 7 dní po písomnom uplatnení reklamácie a vady odstrániť v čo najkratšom čase – lehote, ktorej dĺžku dohodnú zmluvné strany písomne. V prípade, že nebude dohodnutá lehota na odstránenie vady diela podľa predchádzajúcej vety, tak je Zhotoviteľ povinný odstrániť vady diela vo všeobecnej technicky primeranej lehote, a to maximálne 14 dní od povinnosti začatia odstraňovania vady/vád diela, s čím Zhotoviteľ bez výhrad súhlasí. Porušenie tejto povinnosti sa považuje za podstatné porušenie zmluvy zo strany Zhotoviteľa.
- 9.8. Zhotoviteľ potvrdzuje, že na zaistenie prípadných nárokov na náhradu škody Objednávateľa z tejto zmluvy má na vlastné náklady uzatvorené poistenie zodpovednosti za škodu na poistnú sumu vo výške ceny diela, ktorá by mohla vzniknúť v súvislosti s výkonom jeho činnosti, činnosti jeho zamestnancov alebo v súvislosti s činnosťou jeho subdodávateľov. Zhotoviteľ je povinný predložiť Objednávateľovi na požiadanie doklady preukazujúce uzatvorenie poistenia zodpovednosti za škodu. Pokiaľ Zhotoviteľ požadované doklady nepredloží v určenej/dohodnutej lehote, ide o podstatné porušenie zmluvy zo strany Zhotoviteľa a Objednávateľ má nárok na zmluvnú pokutu a na odstúpenie od zmluvy o dielo bez finančných nárokov Zhotoviteľa. Poistenie je Zhotoviteľ povinný udržiavať v platnosti na vlastné náklady minimálne počas záručnej doby na dielo podľa bodu 9.5. tohto článku zmluvy. Náklady na poistenie sú súčasťou ceny diela (odmeny) Zhotoviteľa podľa bodu 7.1. tejto zmluvy.
- 9.9. Objednávateľ si vyhradzuje právo zápočtu svojich nárokov na zaplatenie zmluvných pokút a náhrad uplatnených voči Zhotoviteľovi so splatným záväzkom/pohľadávkou Zhotoviteľa podľa fakturovanej ceny diela. V prípade, že Objednávateľ uvedené právo nevyužije, nezaniká mu oprávnenie svoje nároky uplatniť si osobitne, t.j. mimo fakturácie diela resp. jeho časti formou samostatnej výzvy.

ČL. 10

ZMLUVNÉ POKUTY A NÁHRADA ŠKODY

- 10.1. V prípade, že Zhotoviteľ nedodá dielo, resp. jeho príslušnú časť riadne v termíne/termínoch podľa čl. 6 tejto zmluvy, Objednávateľ má právo na zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % z ceny príslušnej časti diela bez DPH za každý deň omeškania až do jeho prevzatia Objednávateľom. Pri omeškaní diela o viac ako 30 dní má Objednávateľ právo na zmluvnú pokutu vo výške 0,2 % z ceny príslušnej časti diela bez DPH za každý deň omeškania počnúc dňom nasledujúcim po 30 dni omeškania až do jeho prevzatia Objednávateľom.
- 10.2. V prípade omeškania Objednávateľa s úhradou faktúry má Zhotoviteľ právo na úrok z omeškania vo výške 0,05 % z dlžnej sumy bez DPH za každý deň omeškania. Pri omeškaní s úhradou faktúry o viac ako 30 dní má Zhotoviteľ právo na úrok z omeškania vo výške 0,2 % z dlžnej sumy bez DPH

- za každý deň omeškania počnúc dňom nasledujúcim po 30 dni omeškania až do zaplattenie dlžnej sumy.
- 10.3. Ak sa Zhotoviteľ dostane do omeškania s odstránením vád diela – územnej štúdie podľa bodu 9.7.4. tejto zmluvy, je Objednávateľ oprávnený uplatniť voči Zhotoviteľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % z ceny príslušnej časti diela bez DPH za každý deň omeškania. Pri omeškaní s odstránením vád projektovej dokumentácie o viac ako 30 dní má Objednávateľ právo na zmluvnú pokutu vo výške 0,2 % z ceny príslušnej časti diela bez DPH za každý deň omeškania počnúc dňom nasledujúcim po 30 dni omeškania.
 - 10.4. V prípade, že Zhotoviteľ neposkytne v zmysle bodu 3.10. a súv. tejto zmluvy riadnu a včasnú súčinnosť Objednávateľovi, má Objednávateľ právo na uplatnenie zmluvnej pokuty 300 eur za každú neposkytnutú súčinnosť včas, alebo za súčinnosť neposkytnutú riadne.
 - 10.5. V prípade, že Objednávateľ neposkytne v zmysle bodu 5.4. tejto zmluvy riadnu a včasnú súčinnosť Zhotoviteľovi, má Zhotoviteľ právo na uplatnenie zmluvnej pokuty 300 eur za každú neposkytnutú súčinnosť včas, alebo za súčinnosť neposkytnutú riadne.
 - 10.6. Pri podstatnom porušení tejto zmluvy, pri ktorých nie je osobitne dojednaná sankcia v tomto článku zmluvy, resp. v tejto zmluvy, je Zhotoviteľ povinný na výzvu Objednávateľovi uhradiť zmluvnú pokutu vo výške 1 000 eur za každé aj opakované podstatné porušenie zmluvy.
 - 10.7. Pri porušení tejto zmluvy, ktoré nie označené ako podstatné porušenie zo strany Zhotoviteľa, kedy k náprave zo strany Zhotoviteľa nepríde ani v náhradnej, technicky primeranej lehote určenej Objednávateľom v súlade s bodom 2.5.2. tejto zmluvy, je Objednávateľ oprávnený uplatniť si zmluvnú pokutu a Zhotoviteľ je vtedy povinný uhradiť Objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 500 eur za každé, aj opakované porušenie zmluvy. Za opakované porušenie tejto zmluvy, ktoré nie je podstatným porušením sa považuje porušenie identickej povinnosti dva krát.
 - 10.8. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade zmluvných pokút uplatnených Objednávateľom z dôvodov na strane Zhotoviteľa, je Objednávateľ oprávnený uplatniť voči Zhotoviteľovi za každý jednotlivý prípad porušenia zmluvy zmluvnú pokutu maximálne do výške 25% z ceny príslušnej časti diela a celkový rozsah uplatnených zmluvných pokút podľa tejto zmluvy nemôže presiahnuť 15% celkovej ceny diela. V prípade prekročenia rozsahu oprávneného nároku na zmluvnú pokutu podľa predchádzajúcej vety ide o podstatné porušenie zmluvy zo strany Zhotoviteľa, pri ktorom má Objednávateľ právo odstúpiť od zmluvy.
 - 10.9. Zmluvné strany sa dohodli, že zmluvné pokuty dohodnuté v tomto článku zmluvy si oprávnená strana uplatní výzvou s vystavením samostatnej faktúry doručenej druhej strane so splatnosťou 14 dní od ich doručenia.
 - 10.10. Ustanovením o zmluvnej pokute nie je dotknutý nárok oprávnenej strany na náhradu škody vo výške prevyšujúcej zmluvnú pokutu.

Čl. 11 ODSTÚPENIE OD ZMLUVY

- 11.1. Objednávateľ má právo od tejto zmluvy odstúpiť, ak porušenie zmluvy druhou zmluvnou stranou znamená jej podstatné porušenie. Zmluvné strany považujú za podstatné porušenie tejto zmluvy skutkové prípady, ktoré sú v osobitných ustanoveniach tejto zmluvy označené za podstatné porušenie zmluvných povinností Zhotoviteľom. Odstúpiť od zmluvy je možné len písomne, odstúpenie od zmluvy sa doručuje na adresu sídla druhej zmluvnej strany, ktorá je uvedená v záhlaví zmluvy (čl. 1. zmluvy) alebo prostredníctvom elektronických prostriedkov do elektronickej schránky druhej zmluvnej strany v zmysle platnej právnej úpravy. V prípade písomného odstúpenia od zmluvy doručovaného na adresu sídla Zhotoviteľa sa zmluvné strany dohodli, že takáto písomnosť (zásielka) zasielaná poštou doporučene sa považuje za doručenú dňom, keď ju adresát prijal alebo odmietol prijať. Všetky písomnosti sa považujú za doručené aj v prípade, ak zmluvná strana svojím konaním alebo opomenutím zmarí doručenie písomnosti a písomnosť pošta vráti ako nedoručenú. Účinky doručenia nastávajú v deň, keď bude písomnosť

- (zásienka) vrátená odosielateľovi. Odstúpenie od zmluvy je účinné dňom jeho doručenia druhej zmluvnej strane.
- 11.2. V prípade porušenia zmluvy, ktoré nie je v zmluve označené ako podstatné, môže v zmysle tejto zmluvy Objednávateľ odstúpiť od zmluvy až po márnom uplynutí primeranej lehoty na nápravu (splnenie porušenej povinnosti) druhou zmluvnou stranou určenou touto zmluvou alebo stanovenou v súlade s bodom 2.5.2. tejto zmluvy, s upovedomením o možnosti odstúpenia od zmluvy, pokiaľ nepríde v tejto lehote k náprave. Objednávateľ je oprávnený odstúpiť od zmluvy až márnym uplynutím tejto lehoty. Zmluvné strany postupujú podľa tohto bodu v nasledovných prípadoch:
- 11.2.1. nedodržanie lehôt dohodnutých v tejto zmluve viac ako 30 dní, pričom oznámenie o odstúpení je potrebné bezodkladne po uvedenej lehote adresovať druhej zmluvnej strane
- 11.2.2. ak Zhotoviteľ bude preukázateľne vykonávať dielo v rozpore s podmienkami dohodnutými v tejto zmluve. Musí ísť o vady, na ktoré bol Zhotoviteľ Objednávateľom v priebehu zhotovenia diela písomne upozornený a ktoré napriek upozorneniu neodstránil v dohodnutej lehote
- 11.2.3. v rozpore s ustanoveniami tejto zmluvy prestal vykonávať dielo, alebo inak prejavuje svoj úmysel nepokračovať vo vyhotovení diela, a to minimálne po dobu 7 dní,
- 11.2.4. nezpracuje pripomienky Objednávateľa, správcov inžinierskych sietí alebo dotknutých orgánov štátnej správy v termíne podľa tejto zmluvy
- 11.2.5. na plnenie zmluvy použije osoby bez príslušných oprávnení alebo odmietne uviesť a preukázať ich odbornú spôsobilosť na plnenie
- 11.2.6. ak Zhotoviteľ poruší iné ustanovenia/povinnosti podľa tejto zmluvy.
- 11.3. Objednávateľ mimo dôvodov a skutkových prípadov uvedených v ods. 11.1 a 11.2 tejto zmluvy najmä, nie výlučne s ohľadom na zistenú neefektívnosť a/alebo neehospodárnosť možnosti budúceho diela zhotovovaného podľa tejto zmluvy, alebo na podklade nesúhlasného stanoviska orgánu územného plánovania podľa zákona č. 200/2022 Z.z. alebo inak dotknutého orgánu (osoby) k dielu, resp. časti diela podľa tejto zmluvy, si vyhradzuje právo odstúpiť od zmluvy zo strany Objednávateľa bez uvedenia dôvodu a/alebo bez zavinených príčin zo strany Zhotoviteľa počas zhotovovania diela, pričom v takomto prípade uhradí Objednávateľ cenu diela podľa preukázateľného stupňa rozpracovanosti, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak. S uplatnením uvedeného práva Objednávateľa a postupu vysporiadania vzájomných záväzkov Zhotoviteľ bez výhrad súhlasí.
- 11.4. Odstúpením od zmluvy zanikajú všetky práva a povinnosti strán zo zmluvy, okrem nárokov na náhradu škody, nárokov na zmluvné, resp. zákonné sankcie a nárokov vyplývajúcich z ustanovení tejto zmluvy o poskytovaní záruky a zodpovednosti za vady za časť diela, ktorá bola zrealizovaná do času odstúpenia od zmluvy.
- 11.5. Zhotoviteľ je oprávnený od zmluvy odstúpiť v prípade, ak Objednávateľ odmietne poskytnúť potrebnú súčinnosť a plnenie podmienok dohodnutých podľa tejto zmluvy, ktoré by podstatným spôsobom znemožňovalo Zhotoviteľovi plniť podmienky a dodržať záväzky uvedené v tejto zmluve. Odmietnutie poskytnutia súčinnosti zo strany Objednávateľa je Zhotoviteľ povinný preukázať – podrobne dokladovať a špecifikovať.
- 11.6. Odstúpením od zmluvy nezaniká nárok na zmluvné pokuty a na náhradu škody.

Čl. 12

AUTORSKÉ PRÁVA A LICENČNÁ ZMLUVA

- 12.1. Zmluvné strany berú na vedomie, že dielo, resp. časť diela, ktorými sú projektové podklady/štúdie/posudky/prieskumy a projektové dokumentácie vypracované a dodané pri plnení povinností podľa zmluvy, ktoré sú výsledkom tvorivej duševnej činnosti autorov, pokiaľ sú vnímateľné zmyslami, sú samostatné autorské diela chránené podľa zákona č. 185/2015 Z. z. Autorského zákona v znení neskorších predpisov („Autorský zákon“) bez ohľadu na ich podobu,

- obsah, kvalitu, účel, formu vyjadrenia a mieru dokončenia. Zhotoviteľ vykonáva vo svojom mene a na svoj účet majetkové práva k autorským dielam podľa tejto zmluvy v rozsahu príslušných ustanovení Autorského zákona.
- 12.2. Pre vylúčenie pochybností platí, že akékoľvek architektonické diela, vyhotovené podľa tejto zmluvy, najmä urbanistické, architektonické, priestorové, dispozičné, farebné a dizajnérske riešenia, projektová dokumentácia v rozsahu štúdie a každá ďalšia projektová dokumentácia vyhotovená podľa tejto zmluvy ako aj ďalšie podklady vypracované v súvislosti s plnením Zhotoviteľa podľa tejto zmluvy, ktoré napĺňajú znaky diela v zmysle Autorského zákona, sa ďalej pre účely tejto zmluvy označujú ako „dielo“ alebo „časť diela“.
- 12.3 Autormi diela sú: (ďalej aj „autor“)
- 12.4. Jednotlivé autorské diela vyjadrené v projektových podkladoch/štúdiách/posudkoch/prieskumoch a projektových dokumentáciách je možné použiť výhradne v rozsahu a na účel, na ktorý boli autorom vyhotovené a Zhotoviteľom na základe Zmluvy dodané. Použitie v inom rozsahu a na iný účel, ako si zmluvné strany dohodli, je možné len na základe osobitne uzatvorenej zmluvy v zmysle príslušných ustanovení Autorského zákona s autorom, resp. nositeľom práv (Zhotoviteľom).
- 12.5. Akákoľvek iná zmena alebo iný zásah do autorských práv k autorským dielam podľa zmluvy, ktorých vyjadrením sú projektové podklady/štúdie/posudky/prieskumy a projektové dokumentácie dodané Zhotoviteľom za účelom plnenia podľa tejto zmluvy nad rámec tejto zmluvy je možný iba na základe písomného súhlasu oprávnených osôb (autorov) a v zmysle príslušných ustanovení Autorského zákona.
- 12.6. K dielu v zmysle Autorského zákona vytvoreného Zhotoviteľom podľa tejto zmluvy udeľuje Zhotoviteľ Objednávateľovi licenciu na použitie diela v neobmedzenom vecnom, časovom rozsahu a v územnom rozsahu mesta Trnava, pre účely sledované touto zmluvou, a za týmto účelom udeľuje Objednávateľovi súhlas:
- 12.6.1. na použitie a užívanie diela alebo časti diela na účely súvisiace s činnosťou Objednávateľa, ako aj rozhodovať o jeho použití za účelom sledovaným touto zmluvou, najmä/nie výlučne pre účely použitia diela ako podkladu pre spracovanie územnoplánovacej dokumentácie a/alebo projektovej dokumentácie vyššieho stupňa, alebo ako podkladu pre verejné obstarávanie podľa zákona č. 343/2015 Z.z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov pre potreby výberových konaní na spracovateľa diela pri jeho rozpracovanosti a/alebo diela vyššieho stupňa a pod.
- 12.6.2. dielo alebo časť diela upravovať, meniť a spracovávať za účelom sledovaným touto zmluvou
- 12.6.3. vyhotovovať rozmnoženiny a záznamy diela alebo jeho časti
- 12.6.4. uskutočniť adaptáciu, usporiadanie alebo akékoľvek iné spracovanie alebo úpravy diela
- 12.6.5. spájať dielo s inými dielami alebo dielo zaradiť do súborného diela alebo databázy
- 12.6.6. použiť dielo alebo jeho časti na vytvorenie nového diela
- 12.6.7. verejne vykonať dielo, zverejniť a rozširovať dielo
- 12.6.8. akýmkoľvek iným spôsobom podľa voľnej úvahy Objednávateľa použiť dielo v celom rozsahu majetkových práv, ktoré inak prislúchajú autorovi v zmysle ustanovení Autorského zákona, pričom za týmto účelom je Objednávateľ oprávnený udeliť tretej osobe súhlas na použitie diela v rozsahu licencie (sublicencia) alebo je oprávnený licenciu zmluvou postúpiť za účelom sledovaným touto zmluvou na tretie osoby, za účelom ktorým udeľuje Zhotoviteľ v súlade s § 558 zákona č. 513/1991 Zb. (Obchodný zákonník) Objednávateľovi svoj výslovný a neobmedzený súhlas s použitím diela na iné účely ako účely sledované touto zmluvou.
- 12.7. Objednávateľ sa pri použití diela, resp. jeho časti v rámci udelennej licencie podľa tejto zmluvy zaväzuje povinne uvádzať meno a priezvisko Zhotoviteľa ako autora diela, resp. označovať

- Zhotoviteľa na všetkých rozmnoženinách diela náležitým spôsobom pri každom použití diela, a to podľa spôsobu použitia diela, resp. jeho časti.
- 12.8. Zhotoviteľ v postavení autora udeľuje túto licenciu Objednávateľovi ako súhlas na akékoľvek použitie diela podľa § 19 ods. 4 Autorského zákona v súlade s trvaním majetkových práv podľa § 32 Autorského zákona.
- 12.9. Odmena Zhotoviteľa za poskytnutie licencie je súčasťou ceny diela, resp. ceny za príslušnú časť diela vo forme vystavenej faktúry/faktúr Zhotoviteľa za dielo. Licenciu/sublicenciu nadobudnutú podľa tejto zmluvy nie je Objednávateľ povinný využiť. Pre vylúčenie pochybností platí, že Zhotoviteľ ďalej udeľuje Objednávateľovi licenciu aj pre použitie ucelenej a/alebo rozpracovanej časti diela v prípade, že došlo k ukončeniu tejto zmluvy o dielo za predpokladu, že ukončená/rozpracovaná časť diela bude použitá výlučne spôsobom a v rozsahu smerujúcom k ukončeniu, dopracovaniu resp. kompletizácii projektovej dokumentácie (diela) a za predpokladu, že ukončená/rozpracovaná časť diela bola riadne uhradená, vysporiadaná podľa tejto zmluvy. Odplata za udelenie takejto licencie (k ucelenej/rozpracovanej časti diela) je zahrnutá v cene diela, resp. príslušnej časti diela. Pre vylúčenie pochybností platí, že licencia/licencie uvedené v tomto článku zmluvy vstupujú do účinnosti v okamihu, keď dielo, resp. jednotlivé časti diela ku ktorým patrí autorská ochrana za podmienok stanovených touto zmluvou sú uhradené vo fakturovanej výške.
- 12.10. Zhotoviteľ vyhlasuje, že je nositeľom všetkých autorských práv k dielu alebo časti diela podľa vyššie uvedeného bodu v rozsahu, v akom udelil Objednávateľovi licencie/sublicencie a dielo nebude pri jeho odovzdaní Objednávateľovi zaťažené akýmikoľvek právami tretích osôb. V prípade, pokiaľ by sa na diele podieľali autorsky aj iné osoby ako Zhotoviteľ (subdodávatelia), Zhotoviteľ zodpovedá za to, že si zaistil oprávnenie s dielom nakladať a oprávnenie poskytovať licenciu /sublicenciu na jeho použitie v takom rozsahu, v akom to ustanovuje táto licenčná zmluva. Zhotoviteľ za týmto účelom vyhlasuje, že všetci autori/spoluautori autorských diel a/alebo originálni nositelia majetkových práv k autorským dielam súhlasia s udelením licencie/sublicencie zo Zhotoviteľa na Objednávateľa a s udelením licencie/sublicencie a/alebo postúpením licencie/sublicencie z Objednávateľa na tretie osoby bez obmedzenia. Zhotoviteľ ďalej vyhlasuje, že nároky autorov/spoluautorov/originálnych nositeľov majetkových práv k autorským dielam podľa tohto článku zmluvy sú v plnom rozsahu vysporiadané a/alebo za tieto nároky sám a v plnom rozsahu zodpovedá tak, aby Objednávateľ mohol nerušene používať autorské diela podľa tejto zmluvy, a to bez akýchkoľvek nárokov autorov/spoluautorov/originálnych nositeľov majetkových práv k autorským dielam podľa tohto článku zmluvy voči Objednávateľovi.
- 12.11. V prípade, ak sa po uzatvorení tejto zmluvy preukáže neoprávnené alebo nedostatočné/neúplné poskytnutie licenčných/sublicenčných práv Zhotoviteľom Objednávateľovi a v tej súvislosti si bude akýkoľvek autor/spoluautor/originálny nositeľ majetkových práv k autorským dielam podľa tejto zmluvy uplatňovať akékoľvek majetkové nároky voči Objednávateľovi z titulu neoprávneného použitia autorského diela podľa tejto zmluvy, zaväzuje sa Zhotoviteľ uvedené nároky vysporiadať a/alebo nahradiť Objednávateľovi v plnom rozsahu akúkoľvek škodu, vzniknutú Objednávateľovi v dôsledku porušenia povinností Zhotoviteľa podľa tejto zmluvy, ktorá mu vznikne z dôvodu, že vyhlásenie Zhotoviteľa považoval Objednávateľ za pravdivé.

ČL. 13 SUBDODÁVATELIA

- 13.1. Zhotoviteľ je oprávnený vykonať časť plnenia predmetu tejto zmluvy prostredníctvom subdodávateľa uvedeného v Prílohe č. 3 tejto zmluvy, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.
- 13.2. Počas trvania zmluvy je Zhotoviteľ oprávnený zmeniť alebo doplniť subdodávateľa uvedeného v Prílohe č. 3 tejto zmluvy na základe písomného oznámenia zmeny zástupcovi Objednávateľa oprávnenému na rokovanie vo veciach technických uvedenému v záhlaví tejto zmluvy. Zmenou

subdodávateľa nie je dotknutá zodpovednosť Zhotoviteľa za plnenie povinností podľa tejto zmluvy. Zhotoviteľ je oprávnený plniť povinnosti podľa tejto zmluvy alebo jej časť ním navrhnutým novým subdodávateľom len ak ho Objednávateľ písomne schváli, pričom pre vylúčenie pochybností platí, že zmena subdodávateľa je účinná dňom písomného schválenia a nevyžaduje sa uzatvorenie dodatku k tejto zmluve. V prípade, ak Objednávateľ do 10 kalendárnych dní odo dňa, v ktorom mu Zhotoviteľ poskytne všetky údaje o navrhovanom novom subdodávateľovi podľa tohto článku zmluvy, písomne Zhotoviteľovi neoznámí, či schvaľuje alebo zamietá návrh nového subdodávateľa, platí, že nového subdodávateľa schválil. Objednávateľ nie je oprávnený subdodávateľa odmietnuť bezdôvodne.

- 13.3. Zhotoviteľ sa zaväzuje spolu s oznámením zmeny alebo doplnenia subdodávateľa uviesť údaje o ňom v rozsahu podľa § 41 ods. 3 zákona č. 343/2015 Z.z. o verejnom obstarávaní. Písomné oznámenie o zmene subdodávateľa obsahuje najmä:
- 13.3.1. obchodné meno/názov subdodávateľa,
 - 13.3.2. údaje o osobe oprávnenej konať za subdodávateľa v rozsahu meno a priezvisko, adresa pobytu, dátum narodenia,
 - 13.3.3. rozsah subdodávky vyjadrený v eurách,
 - 13.3.4. skutočnosť, či je subdodávateľ zapísaný v Registri partnerov verejného sektora, ak takúto povinnosť má podľa osobitných predpisov,
 - 13.3.5. doklad o oprávnení realizovať plnenie,
 - 13.3.6. dôvod zmeny pôvodného dodávateľa,
 - 13.3.7. dátum zmeny alebo pribratia subdodávateľa.
- 13.4. Zhotoviteľ vyhlasuje, že Príloha č. 3 tejto zmluvy obsahuje aktuálne a úplné údaje v zmysle ustanovenia § 41 ods. 3 zákona č. 343/2015 Z.z. o verejnom obstarávaní („zákon o verejnom obstarávaní“). Zmenu údajov akéhokoľvek subdodávateľa je Zhotoviteľ povinný oznámiť Objednávateľovi bezodkladne za podmienok a v rozsahu ustanovenom touto zmluvou.
- 13.5. Neoznámenie zmeny subdodávateľa zo strany Zhotoviteľa alebo neoznámenie zmeny údajov o aktuálnom subdodávateľovi za podmienok podľa tejto zmluvy sa považuje za podstatné porušenie zmluvy Zhotoviteľom.
- 13.6. Zhotoviteľ sa zaväzuje byť riadne zapísaný v registri partnerov verejného sektora po dobu trvania tejto zmluvy, ak mu taká povinnosť vyplýva zo zákona č. 315/2016 Z. z. o registri partnerov verejného sektora a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o registri partnerov verejného sektora“). Subdodávateľ uvedený v prílohe tejto zmluvy a každý nový subdodávateľ a/alebo osoba v zmysle § 2 ods. 1 písm. a) siedmy bod zákona o registri partnerov verejného sektora minimálne po dobu trvania subdodávateľskej zmluvy musia byť zapísaní v registri partnerov verejného sektora v zmysle zákona o registri partnerov verejného sektora, ak im takúto povinnosť zákon ukladá. Zhotoviteľ je povinný na požiadanie Objednávateľa predložiť všetky zmluvy so subdodávateľmi. Porušenie povinností podľa tohto bodu sa považuje za podstatné porušenie zmluvy Zhotoviteľom.

Čl. 14

OSTATNÉ USTANOVENIA

- 14.1. Akékoľvek zmeny tejto zmluvy môžu byť urobené výlučne v súlade s § 18 zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých predpisov v platnom znení.
- 14.2. V prípade, že prekážky v plnení zmluvy vzniknú z dôvodov nezavinенých Zhotoviteľom, alebo nastanú udalosti znemožňujúce riadne plnenie (napr. mimoriadna udalosť, vyššia moc a pod.), čas plnenia bude adekvátne upravený písomným dodatkom k zmluve podpísaným oboma zmluvnými stranami.

Čl. 15.

PLATNOSŤ A ÚČINNOSŤ ZMLUVY

- 15.1. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami.
15.2. Táto zmluva nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po zverejnení v Centrálnom registri zmlúv v zmysle platnej legislatívy SR.

Čl. 16 ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 16.1. Vzťahy touto zmluvou priamo neupravené sa riadia ustanoveniami Obchodného zákonníka a súvisiacich platných právnych predpisov. V prípade, že počas platnosti zmluvy nastúpi do účinnosti zmena alebo nahradenie akejkoľvek legislatívy, ktorá je obsahom zmluvných dojednaní podľa tejto zmluvy alebo ktorá sa vzťahuje na plnenie tejto zmluvy, nastupuje povinnosť Zhotoviteľa postupovať podľa takejto legislatívy, a to od okamihu jej účinnosti, a za týmto účelom zabezpečiť súlad diela podľa tejto zmluvy s touto legislatívou. Pre vylúčenie pochybností platí, že splnenie uvedenej povinnosti Zhotoviteľom je súčasťou ceny diela. Pokiaľ uvedené bude mať vplyv na obsah iných záväzkov dojednaných touto zmluvou, uzatvoria zmluvné strany dodatok k zmluve, ktorým obsah zmluvy primerane upraví vo vzťahu k účinnej legislatíve, resp. jej zmene.
- 16.3. Zmluvné strany týmto berú na vedomie a bez výhrad potvrdzujú, že do plnenia časti predmetu zmluvy podľa bodu 3.5. tejto zmluvy vstúpili už pred nadobudnutím účinnosti tejto zmluvy.
- 16.4. Zmluvné strany sa dohodli, že zmeny jednotlivých ustanovení tejto zmluvy je možné vykonať výlučne písomnou formou, a to formou očíslovaných dodatkov podpísaných štatutárnymi zástupcami oboch zmluvných strán.
- 16.5. Prílohy:
Príloha č. 1 Opis predmetu zákazky
Príloha č. 2 Cenová ponuka Zhotoviteľa
Príloha č. 3 Zoznam subdodávateľov a podiel subdodávok
- 16.6. Zmluvné strany prehlasujú, že sú plne spôsobilé na právne úkony, že si zmluvu prečítali, s jej obsahom sa zoznámili a súhlasia s ním, že zmluva bola uzavretá podľa ich pravej a slobodnej vôle, zrozumiteľne, určite a vážne, že nebola uzavretá v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok, čo svojím podpisom potvrdzujú.
- 16.7. Táto zmluva je vyhotovená v šiestich rovnopisoch, z ktorých po podpísaní Objednávateľ obdrží päť vyhotovení a Zhotoviteľ jedno vyhotovenie.
- 16.8. Táto zmluva je vyhotovená súčasne v slovenskom jazyku a v anglickom jazyku. Zmluvné strany sa bez výhrad dohodli, že právne záväzné je slovenské znenie zmluvy.

V Trnave, dňa:.....

V, dňa:.....

Za Objednávateľa:

Za Zhotoviteľa:

.....
JUDr. Peter Bročka, LL.M.
primátor mesta

.....
titul, meno a priezvisko
funkcia

Príloha č.3 Zmluvy o dielo

Zoznam subdodávateľov

na zákazke: „Územná štúdia Trnava - ŠTVRŤ“

Podpisom tejto zmluvy zhotoviteľ vyhlasuje, že na realizácii predmetu zákazky:

- sa nebudú podieľať subdodávatelia a celý predmet uskutočníme vlastnými kapacitami
- sa budú podieľať nasledovní subdodávatelia :

	Subdodávateľ (názov, obchodné meno, sídlo/miesto podnikania, IČO)	Osoba oprávnená konať za subdodávateľa (meno a priezvisko, adresa pobytu a dátum narodenia)	Predmet subdodávky Popis prác vykonávaných subdodávateľom	Podiel plnenia v % z celkového objemu plnenia podľa zmluvy	Podiel plnenia zmluvy vo finančnom vyjadrení v Eur bez DPH
1					
2					
3					

Upozornenie: Subdodávateľ musí spĺňať podmienky účasti týkajúce sa osobného postavenia podľa § 32 ods. 1 písm. e) a f) zákona o verejnom obstarávaní a nemôžu existovať u neho dôvody na vylúčenie podľa § 40 ods. 6 písm. a) až g) a ods. 7 a 8 zákona o verejnom obstarávaní (oprávnenie dodávať tovar, uskutočňovať stavebné práce alebo poskytovať službu preukazuje subdodávateľ vo vzťahu k tej časti predmetu zákazky, ktorý má plniť) a ak má povinnosť zapisovať sa do registra partnerov verejného sektora, musí byť zapísaný v registri partnerov verejného sektora.